



再多加一點瘋狂的 關島太平洋藝術節

あと少しクレイジーなグアム太平洋芸術祭

A Little More Crazy on 2016 FestPac in Guam

文・圖——Sayun Simung (小米影像工作室負責人)

四年舉辦一次的太平洋藝術節（Festival of Pacific Arts），今年輪到關島主辦，能舉辦太平洋藝術節是多麼有尊嚴又光榮的一件事！主辦國若能視同奧運規格來看待也不為過，畢竟一次能見到來自27個太平洋島國的各類型藝術家與作品，並不是天天會發生的事，更何況還有無論到全世界各地都很遙遠的復活節島人來參加，能不期待他們親自分享的文化與故事嗎？

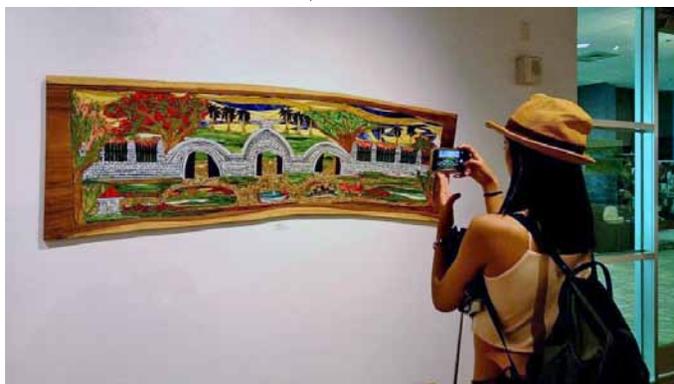
其實在2014年的時候，我剛結束漫長的紀錄片工作，於是給了自己一個休息的機會，所以選了一個到現在連自己都還找不到原因的關島，做為自助旅行的地方。總之，第一次的印象就覺得這是一個美國屬地、日韓遊客很多、觀光至上的小島。其實去過一次以後，就我個人觀點而言，是不太會想再來第二次，但實在是太想去看看太平洋藝術節，也渴望能在這難得的場合與太平洋島國的影片工作者交流，於是以獨立自主的身分前來看看是否能「突擊」成功。

再訪關島

因為到關島的日期錯過了藝術節的開幕式，已經在關島現場的友人一直傳來精彩的訊息，更錯過了一直很希望能全程觀看的大船入港儀式，心中難免感到些許失落，於是一抵達飯店立刻放好行李，我與部落好友便帶著興奮的心情直奔會場。看到主

場館裡外都擠滿了來自太平洋島國不同族群的朋友、各國代表團、表演團、藝術家、還有像我們這樣的「觀光客」，讓我們的期待指數不斷攀升。

事實上，藝術節還沒正式開幕之前，主辦單位在網路上的文宣影音都做得非常吸引人，讓人迫不及待想要參與其中，可惜的是在藝術節期間，部分飯店沒有放置相關的海報或宣傳單，問了島上的人，其



筆者與友人參觀藝術展覽。



2016關島太平洋藝術節表演主展場。

實每個人都知道有藝術節這個活動，但多數人不甚關心，藝術節與關島各個場域是各自獨立做自己的事，沒有雙向的支持，當然也就無法將太平洋藝術節好好地推廣跟介紹了。

下了公車後，我們跟著融入這南島的節奏，漫步到了主場館，整個場館是以類似涼亭的茅草竹屋設計做為每一個國家的場館，例如紐西蘭館、台灣館、索羅門館……等，期間也有不同類型的藝術家在場館內或是周圍進行編織、繪畫、紋身、雕刻等創作。

結識當地藝術家

在逛每一個國家的場館時，我們走進關島查莫洛人的編織藝術區，認識了Tom（查莫洛族名：Talo），他的專長是以樹葉來編織各種物品。看起來壯碩的Tom非常年輕，才30歲出頭的他，已經是可以傳授編織技術的老師了。他的攤子上擺放著一張照片，照片裡正在編織的老奶奶就是他的祖母，他說祖母在離世以前，就已經把所知的編織技巧與知識

藝術節還沒正式開幕之前，主辦單位在網路上的文宣影音都做得非常吸引人，讓人迫不及待想要參與其中，可惜的是在藝術節期間，部分飯店沒有放置相關的海報或宣傳單，問了島上的人，其實每個人都知道有藝術節這個活動，但多數人不甚關心。





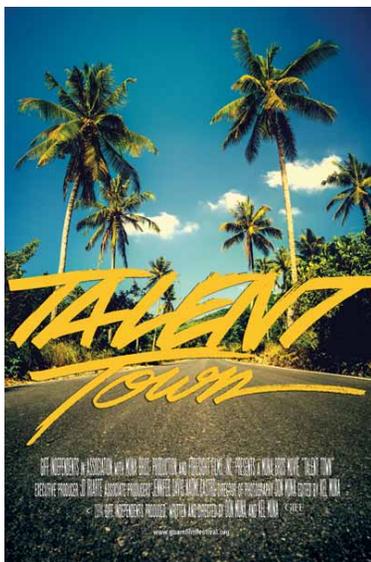
與查莫洛藝術家Tom(中)合照, Tom的專長是利用樹葉編織各種物品。



關島博物館紀錄片放映現場。

都教導給他；但他卻擔憂一件事情，就是現在年輕一代的查莫洛人已經逐漸「美化」，年輕人們都追求美式的主流生活，很少人願意學習傳統工藝與技術，聽起來跟在台灣的我們也有點相似，不過想想這樣的情況到哪都差不多，難怪Tom也認為族群教育對原住民族的下一代有著很重大的影響。

再與Tom細談這一次的藝術節活動，他說四年前就已經知道他們是主辦國，但所有建築與活動場地，都是在八個月以前才開始建設，儘管每個國家的場館看上去都很不錯，但籌辦過程卻沒有好好地與在地關島藝術家充分討論，讓藝術家們對沒有很精緻確實地呈現藝術作品感到很遺憾。儘管有一些遺憾，但Tom倒也沒有太擔心，做為主辦國的藝術家而言，他更是身體力行發揮了南島民族樂意分享的精神，還為我與朋友現場製作兩朵用葉子編織的玫瑰，讓我們都很驚喜、很感恩。



查莫洛兄弟檔穆納兄弟執導，完全關島在地製作的紀錄片《Talent Town》紀錄片海報。

完全在地製作的紀錄片

除了Tom與我們的友善互動，讓我們有回家的感覺之外，另一個令我驚豔的就是看了一部完全在地製作的關島紀錄片《Talent Town》(人才小城)。儘管此行一直希望能與南島電影工作者交流，卻總是沒有機會遇到關鍵人物可以對談，能夠看到這部紀錄片，也算是達成任務，沒有白白浪費機會了！

2014年完成的《Talent Town》，是由一對查莫洛兄弟檔——唐與凱爾穆納

(Don and Kel Muna)共同拍攝製作。這兩位在地的關島人，在關島國際電影節一直都是眾所矚目的影像創作人，其實過去他們的作品《Shiro's Head》在北美就已經橫掃許多獎項。這次兩兄弟出擊拍攝這部僅新台幣200萬元成本的紀錄片，卻豐富地記錄了關島在各個領域謀生的藝術家們的文化認同，以及他們遇到挫折仍堅持不懈的創作經歷，訪談多達30多人，包含當地的音樂家、畫家、紋身

